

## **Municipality of Morin-Heights**

### **PROVINCE OF QUEBEC ARGENTEUIL COUNTY MRC DES PAYS D'EN-HAUT**

#### **MINUTES**

*In case of discrepancy, the French version prevails over the English translation.*

Minutes of the regular meeting of the Municipal council of Morin-Heights, held at the Council Room, 567, Village, on Wednesday, April 10<sup>th</sup>, 2019 at which were present:

Councillor Jean Dutil  
Councillor Leigh MacLeod  
Councillor Peter MacLaurin  
Councillor Louise Cossette

forming quorum under the chairmanship of Mayor Timothy Watchorn.

Councillors Jean-Pierre Dorais and Claude P. Lemire are absent.

The Director general, Mr. Hugo Lépine is present.

At 7:31 p.m., the Mayor states quorum, and Council deliberates on the following dossiers.

#### **103.04.19 ADOPTION OF THE AGENDA**

---

It is proposed by Councillor Louise Cossette  
And unanimously resolved by all councillors:

That Council adopt the agenda as presented by Director general.

#### **AGENDA**

- |   |   |  |
|---|---|--|
| 1 |   | OPENING OF THE MEETING AND WORD OF WELCOME   |
| 2 |   | ADOPTION OF THE AGENDA   |
| 3 |   | <b>ADMINISTRATION AND REGISTRY</b>   |
| 3 |   | <b>APPROVAL OF THE MINUTES</b>   |
| 3 | 1 | Minutes of the regular meeting of March 13 <sup>th</sup> , 2019  |
| 3 | 2 | Minutes of the Planning advisory committee meeting of March 12 <sup>th</sup> , 2019  |
| 4 |   | <b>MAYOR'S REPORT</b>  |
| 5 |   | <b>DIRECTOR GENERAL'S MONTHLY REPORT</b>   |
| 6 |   | <b>FINANCES AND ADMINISTRATION</b>   |
| 6 | 1 | Expense statements   |
| 6 | 2 | Statement of financial activities  |
| 6 | 3 | Human resources  |
| 6 | 4 | Resolutions and by-laws  |
| 6 | 4 | 1 Notice of motion and presentation of draft by-law 572-2019 which repeals By-law 201 authorizing the conclusion of an intermunicipal agreement regarding the creation of the Régie intermunicipale de transport en commun des Laurentides |
| 6 | 4 | 2 Adoption – By-law (571-2019) regarding contractual management  |
| 7 |   | <b>PUBLIC SAFETY AND FIRE</b>  |
| 7 | 1 | Director's monthly report  |
| 7 | 2 | Sûreté du Québec police department's activity report   |

## **Municipality of Morin-Heights**

7	3	Human resources
7	3	1 Withdrawal of disciplinary measures regarding Mr. Yves Lanteigne
7	3	2 Presentation of letters of agreement with the Syndicat des pompières et pompiers du Québec, Morin-Heights local
7	4	Resolutions and by-laws
7	4	1 Notice of motion and presentation of draft by-law 573-2019 which repeals By-law 348 regarding the Fire department's tariffs for interventions pertaining to car fires belonging to non-residents
<b>8</b>		<b>PUBLIC WORKS</b>
8	1	Director's monthly report
8	2	Public works
8	2	1 Awarding of a contract for the purchase of granular material
8	2	2 Awarding of a contract for the price to lease equipment and vehicles
8	2	3 Awarding of a contract for sectional paving
8	2	4 Awarding of a contract for the tracing of lines
8	3	<b>PARKS AND BUILDINGS</b>
8	4	Report regarding the treatment of petitions and requests
8	5	Human resources
8	6	Resolutions and by-laws
8	6	1 Notice of motion and presentation of draft By-law 575-2019 regarding 2019 roadwork
8	6	2 Adoption – By-law (569-2019) regarding snow removal
<b>9</b>		<b>URBANISM AND ENVIRONMENT</b>
9	1	Director's monthly report
9	2	Report regarding permits and certificates
9	3	Human resources
9	4	Resolutions
9	4	1 Notice of motion and presentation of draft by-law 574-2019 which repeals By-law 431 regarding a program for the emptying of sludge from septic tanks
9	4	2 Minor exemption – 83, chemin Alpino
9	4	3 Minor exemption – 1084, chemin du Village
9	4	4 Minor exemption – 4833, chemin du Lac-Théodore
9	4	5 Cancellation of a public utility servitude on lots 4 427 976 and 4 427 977
9	4	6 Presentation and adoption of draft By-law (570-2019) which modifies By-law (416) regarding zoning in order to determine the terms of implementation and construction of docks on certain waterways
<b>10</b>		<b>RECREATION, CULTURE AND COMMUNITY LIFE</b>
10	1	Director's monthly report
10	2	Recreation
10	3	Culture
10	3	1 Authorization and presentation of a grant request for the Fonds de développement du territoire de la MRC des Pays-d'en-Haut – self-serve loans station at the library
10	4	Outdoor network
10	4	1 2019 Tour du silence
10	5	Events
10	5	1 Motion to congratulate the organizers of the 2019 Coupe du Québec
10	6	Human resources
10	6	1 Outdoor network coordinator probation
10	7	Resolutions and by-laws
10	7	1 Motion to congratulate the Club Fondeurs Laurentides
<b>11</b>		<b>MONTHLY CORRESPONDENCE</b>
<b>12</b>		<b>COUNCILLORS' DECLARATION</b>
<b>13</b>		<b>QUESTION PERIOD</b>
		END OF THE MEETING

### **104.04.19 MINUTES OF THE REGULAR MEETING OF MARCH 13<sup>TH</sup>, 2019**

The minutes of the regular meeting of March 13<sup>th</sup>, 2019 were given to Council members, by means of the electronic assembly file folder.

A correction is to be made regarding the Councillor Leigh MacLeod's absence;

It is proposed by Councillor Peter MacLaurin  
And unanimously resolved by all councillors:

That Council adopt the minutes of the regular meeting of March 13<sup>th</sup>, 2019, as amended;

**Municipality of Morin-Heights**

**105.04.19 MINUTES OF THE PLANNING ADVISORY COMMITTEE MEETING OF MARCH 12<sup>TH</sup>, 2019**

---

The Director general presents the minutes of the latest town planning advisory committee meeting of March 12<sup>th</sup>, 2019;

It is proposed by Councillor Jean Dutil  
And unanimously resolved by all councillors:

THAT Council ratify the minutes of the latest town planning advisory committee meeting of March 12<sup>th</sup>, 2019 and make the pertinent recommendations;

**106.04.19 MAYOR'S REPORT**

---

The Mayor verbally presents his report regarding various dossiers;

**107.04.19 DIRECTOR GENERAL'S MONTHLY REPORT**

---

The Director general presents his monthly follow-up report as well as the report regarding the use of delegated power as per By-law (538) pertaining to expense and delegation authorizations;

**108.04.19 EXPENSE STATEMENT**

---

The list of accounts payable and accounts paid during the month of March 2019 was given to Council members by means of the electronic assembly as well as the list of authorized expenses as per By-law (538) pertaining to regulations regarding budgetary control and the delegation of expenses.

Councillor Jean Dutil studied the dossiers.

It is proposed by Councillor Jean Dutil  
And unanimously resolved by all councillors:

That Council approve the accounts as detailed on the lists presented.

<b>Expense statements from March 1<sup>st</sup> to 31<sup>st</sup>, 2019</b>	
Accounts to be paid	\$ 241,591.95
Accounts paid in advance	\$ 460,169.07
Total purchases	\$ 701,761.02
Direct bank payments	\$ 25,669.32
Sub-total – purchases and direct payments	\$ 727,430.34
Net salaries	\$ 147,859.66
<b>GRAND TOTAL (to March 31<sup>st</sup>, 2019)</b>	<b>\$ 875,290.00</b>

*Mayor Timothy Watchorn has denounced his employment with the company 9129-6558 Québec Inc. – known as David Riddell Excavation / Transport, has refrained from voting, left the premises during deliberations and has not taken part in the discussions regarding the dossier pertaining to the company.*

The Mayor and the Director general are authorized to make the payments;

***Municipality of Morin-Heights***

**109.04.19 STATEMENT OF FINANCIAL ACTIVITIES**

---

The Director general presents Council who acknowledges receipt of the statement of financial activities to March 31<sup>st</sup>, 2019.

**A.M 07.04.19 NOTICE OF MOTION AND PRESENTATION OF DRAFT BY-LAW 572-2019 WHICH REPEALS BY-LAW 201 AUTHORIZING THE CONCLUSION OF AN INTERMUNICIPAL AGREEMENT REGARDING THE CREATION OF THE RÉGIE INTERMUNICIPAL DE TRANSPORT EN COMMUN DES LAURENTIDES**

---

Notice of motion is given by councillor Louise Cossette that By-law (572-2019) which repeals By-law 201 authorizing the conclusion of an intermunicipal agreement regarding the creation of the Régie intermunicipale de transport en commun des Laurentides will be presented at a future council meeting;

Draft by-law (572-2019) which repeals By-law 201 authorizing the conclusion of an intermunicipal agreement regarding the creation of the Régie intermunicipale de transport en commun des Laurentides is presented to Council forthwith;

**110.04.19 ADOPTION OF BY-LAW (571-2019) REGARDING CONTRACTUAL MANAGEMENT**

---

The Director general gives a summary of the by-law and informs Council about the adoption procedure.

It is proposed by Councillor Jean Dutil  
And unanimously resolved by all councillors:

THAT Council adopt By-law (571-2019) regarding contractual management as follows:

**By-law 571-2019  
Regarding contractual management**

(available in French)

**111.04.19 MONTHLY REPORT FROM THE DIRECTOR**

---

The Director general presents council, who acknowledge receipt of, the monthly report for the month of March from the Director, Fire department, the list of authorized expenses for the month as per By-law (538) pertaining to regulations regarding budgetary control and the delegation of expenses;

**112.04.19 SQ POLICE DEPARTMENT'S ACTIVITY REPORT**

---

The Police department's monthly report is presented to Council;

***Municipality of Morin-Heights***

**113.04.19 WITHDRAWAL OF DISCIPLINARY MEASURES  
REGARDING MR. YVES LANTEIGNE**

---

CONSIDERING the settlement of many conflicts between the Municipality and the Morin-Heights local of the Syndicat des pompiers et pompières du Québec;

CONSIDERING THAT said settlement stipulates, among other things, the withdrawal of disciplinary measures given to Mr. Yves Lanteigne during the Fall of 2018;

WHEREAS THAT the parties would like to build on solid and healthy work relations to the benefit of the population and to guarantee quality services to citizens;

CONSIDERING THAT the work environment has greatly improved and that everyone has agreed to work with the objectives given in the preamble and the first articles of the collective agreement signed in June 2018;

CONSIDERING the noticed changes in attitude;

TAKING INTO ACCOUNT Mr. Yves Lanteigne's role as president of the union;

It is proposed by Councillor Leigh MacLeod

IT IS RESOLVED:

THAT the preamble form an integral part hereof;

TO REPEAL resolution 314-11-18 and withdraw the notice of suspension from firefighter Yves Lanteigne's dossier;

TO WITHDRAW the written warning dated October 18<sup>th</sup>, 2018 from firefighter Yves Lanteigne's dossier;

THAT the implementation of this resolution be conditional to the signature and respect of the letter of agreement no. 5 agreed between the Municipality and Union;

**114.04.19 PRESENTATION OF LETTERS OF AGREEMENT WITH THE  
SYNDICAT DES POMPIERS ET POMPIERS DU QUÉBEC,  
MORIN-HEIGHTS LOCAL**

---

The Director general proceeds with the presentation of three letters of agreement with the Union.

Council acknowledges receipt.

WHEREAS THAT the Labour code and the Municipality's firefighters' collective agreement stipulates that agreements can be entered into in order to settle the conflicts while applying the collective agreement or in its interpretation;

WHEREAS THAT the Director general signed, for and in the Municipality's name, in accordance to the By-law regarding delegations and expense authorizations, two letters of agreement with the Union in order to settle many conflicts in abeyance since close to 9 months;

**Municipality of Morin-Heights**

It is proposed by Councillor Leigh MacLeod

IT IS RESOLVED:

THAT the preamble form an integral part hereof;

TO RATIFY the letters of agreement number 3, 4 and 5;

**A.M. 08.04.19 NOTICE OF MOTION AND PRESENTATION OF DRAFT  
BY-LAW 573-2019 WHICH REPEALS BY-LAW 348  
REGARDING THE FIRE DEPARTMENT'S TARIFFS FOR  
INTERVENTIONS PERTAINING TO CAR FIRES  
BELONGING TO NON-RESIDENTS**

---

Notice of motion is given by councillor Councillor Louise Cossette that By-law (573-2019) which repeals By-law 348 regarding the Fire department's tariffs for interventions pertaining to car fires belonging to non-residents will be presented at a future council meeting;

Draft by-law (573-2019) which repeals By-law 348 regarding the Fire department's tariffs for interventions pertaining to car fires belonging to non-residents is presented to Council forthwith;

**115.04.19 MONTHLY REPORT FROM THE DIRECTOR,  
SERVICE DES TRAVAUX PUBLICS**

---

The Director general presents Council, who acknowledge receipt of, the monthly report for the month of March from the Director, public works, the list of requests as well as the list of expenses authorized during the month of March 2019 as per By-law (538) pertaining to regulations regarding budgetary control and the delegation of expenses.

**116.04.19 AWARDING OF A CONTRACT FOR THE PURCHASE OF  
GRANULAR MATERIAL**

---

CONSIDERING the Municipality's requirements and needs with regards the purchase of granular material;

CONSIDERING the estimate of costs of a contract for the granular material based on previous years' history;

WHEREAS a call for tenders by invitation was sent on March 22<sup>nd</sup> to six potential suppliers;

- Excavation Miller 2014
- David Riddell Excavation et transport
- Carrières Laurentiennes Uni-Jac Inc.
- Lafarge Canada Inc.
- Sintra
- Groupe St-Onge

WHEREAS By-law (559-2018) regarding contractual management;

CONSIDERING the Municipality has received four quotes within the delays stipulated in the specifications, specifically:

- Excavation Miller 2014
- Lafarge Canada Inc.
- Sintra

## **Municipality of Morin-Heights**

- David Riddell Excavation et transport

CONSIDERING Article 936 of the Quebec municipal code;

CONSIDERING THE offer presented complies with the specifications;

CONSIDERING THAT the verifications required by Law were done and that the tenderer has the certification required by the Quebec Revenue agency and is not listed in the non-authorized business registry;

It is proposed by Councillor Jean Dutil  
IT IS RESOLVED:

THAT the preamble form an integral part hereof;

THAT Council authorize the Public works department to call upon the services of the suppliers having presented the lowest offer in conformity to the applicable Laws, as shown in the minutes of the opening of offers attached herewith forming an integral part hereof;

THAT the payment will be made after verification of quantities and price per unit submitted on the forms;

THAT the delivery, if necessary, be made during the garage's regular hours in accordance to the by-law pertaining to nuisances;

TO AUTHORIZE the Director general and he is hereby authorized, to sign for an in the Municipality's name, any document to follow-up on this resolution;

*Mayor Timothy Watchorn has denounced his employment with the company 9129-6558 Québec Inc. – known as David Riddell Excavation / Transport, has refrained from voting, left the premises during deliberations and has not taken part in the discussions regarding the dossier pertaining to the company.*

### **117.04.19      AWARDING OF A CONTRACT FOR THE PRICE TO LEASE EQUIPMENT AND VEHICLES**

---

CONSIDERING the Municipality's requirements and needs with regards the leasing of equipment and vehicles;

CONSIDERING the estimate of costs of a contract for the leasing of equipment and vehicles based on previous years' history;

WHEREAS a call for tenders by invitation was sent on March 22<sup>nd</sup> to nine potential suppliers;

- Excavation Constantineau
- Groulx mini-excavation
- Excavation Daniel Filion
- E&T Kirkpatrick Excavation Inc.
- Construction Stewart
- Entreprises Claude Rodrigue
- Excavations Mario Pagé
- David Riddell Excavation et transport
- Excavation & Carrière Econo Inc.

WHEREAS By-law (559-2018) regarding contractual management;

## **Municipality of Morin-Heights**

CONSIDERING the Municipality has received eight quotes within the delays stipulated in the specifications, specifically:

- E&T Kirkpatrick Excavation Inc.
- David Riddell Excavation et transport
- Groulx mini-excavation
- Location Econo
- Excavation carrière Econo
- Excavation Daniel Fillion
- Excavation Constantineau
- Entreprises Claude Rodrigue
- Construction Stewart

CONSIDERING Article 936 of the Quebec municipal code;

CONSIDERING THE offers presented comply with the specifications with the exception of Location Écono and Excavation Carrière Écono who did not respect certain provisions of By-law (559) pertaining to contractual management;

CONSIDERING THAT the verifications required by Law were done and that the tenderer has the certification required by the Quebec Revenue agency and is not listed in the non-authorized business registry;

It is proposed by Councillor Jean Dutil  
IT IS RESOLVED:

THAT the preamble form an integral part hereof;

THAT Council authorize the Public works department to call upon the services of the suppliers having presented the lowest offer in conformity to the applicable Laws, as shown in the minutes of the opening of offers attached herewith forming an integral part hereof;

THAT the Director, public works department be authorized to call upon another contractor in the case of non-availability, should equipment not be available when required;

THAT the director general be authorized to make the payments as per the price per unit and the conditions of the quote.

TO AUTHORIZE the Director general and he is hereby authorized, to sign for an in the Municipality's name, any document to follow-up on this resolution;

*Mayor Timothy Watchorn has denounced his employment with the company 9129-6558 Québec Inc. – known as David Riddell Excavation / Transport, has refrained from voting, left the premises during deliberations and has not taken part in the discussions regarding the dossier pertaining to the company.*

### **118.04.19      AWARDING OF A CONTRACT FOR SECTIONAL PAVING WORK**

---

CONSIDERING the Municipality's requirements and needs with regards to sectional paving work;

CONSIDERING the estimate of costs of a contract for sectional paving work based on previous years' history;

WHEREAS a call for tenders by invitation was sent on March 22<sup>nd</sup> to eight potential suppliers;



## ***Municipality of Morin-Heights***

- Le Roy du pavage
- Pavage Laurentien
- Entreprises Guy Desjardins
- Sintra
- Asphalte Bélanger
- Pavage Sainte-Adèle
- Groupe Uni-Roc
- Pavages Multipro inc.

WHEREAS By-law (559-2018) regarding contractual management;

CONSIDERING the Municipality has received a quote within the delays stipulated in the specifications, specifically:

- Asphalte Bélanger

CONSIDERING Article 936 of the Quebec municipal code;

CONSIDERING THE offer presented complies with the specifications;

CONSIDERING THAT the verifications required by Law were done and that the tenderer has the certification required by the Quebec Revenue agency and is not listed in the non-authorized business registry;

It is proposed by Councillor Jean Dutil  
IT IS RESOLVED:

THAT the preamble form an integral part hereof;

TO GRANT the contract for sectional paving work to Asphalte Bélanger Inc. as per the various options for the 2019 season at the price indicated in the offer;

THAT the director be authorized to sign the contract and make the payments as stipulated in the final estimate of quantities as per the conditions of the offer;

TO AUTHORIZE the Director general and he is hereby authorized, to sign for an in the Municipality's name, any document to follow-up on this resolution;

### **119.04.19      AWARDING OF A CONTRACT FOR THE TRACING OF LINES**

---

CONSIDERING the Municipality's requirements and needs with regards to the tracing of lines;

CONSIDERING the estimate of costs of a contract for the tracing of lines based on previous years' history;

WHEREAS a call for tenders by invitation was sent on April 1<sup>st</sup>, to seven potential suppliers;

- Les signalisations R.C. Inc.
- Lignco
- Marquage et traçage du Québec
- Proligne
- Marquage G.B.
- Lignes-Fit
- Lignes Maska

WHEREAS By-law (559-2018) regarding contractual management;

## ***Municipality of Morin-Heights***

CONSIDERING the Municipality has received two quotes within the delays stipulated in the specifications, specifically:

- Marquage et traçage du Québec
- Lignes-Fit Inc.

CONSIDERING Article 936 of the Quebec municipal code;

CONSIDERING THE offer presented complies with the specifications;

CONSIDERING THAT the verifications required by Law were done and that the tenderer has the certification required by the Quebec Revenue agency and is not listed in the non-authorized business registry;

It is proposed by Councillor Jean Dutil  
IT IS RESOLVED:

THAT the preamble form an integral part hereof;

TO GRANT the contract for the tracing of lines to the lowest bidder in conformity, Lignes-Fit Inc. for a total amount of \$ 27,082.22;

THAT the director be authorized to sign the contract and make the payments as per the chart of submitted prices per unit subject to the final estimates of quantities as per the conditions of the offer;

TO AUTHORIZE the Director general and he is hereby authorized, to sign for an in the Municipality's name, any document to follow-up on this resolution;

### **120.04.19 REPORT REGARDING PETITIONS AND REQUESTS**

---

The Director general presents Council who acknowledge receipt, of summary report regarding petitions and requests to April 5<sup>th</sup>, 2019;

### **A.M. 09.04.19 NOTICE OF MOTION AND PRESENTATION OF DRAFT BY-LAW (575-2019) REGARDING 2019 ROADWORK**

---

Notice of motion is given by councillor Peter MacLaurin that By-law (575-2019) regarding 2019 roadwork will be presented at a future council meeting;

Draft by-law (575-2019) regarding 2019 roadwork is presented to Council forthwith;

### **121.04.19 ADOPTION – BY-LAW (569-2019) REGARDING SNOW REMOVAL**

---

The Director general gives a summary of the by-law and informs Council about the adoption procedure.

It is proposed by Councillor Jean Dutil  
And unanimously resolved by all councillors:

THAT Council adopt By-law (569-2019) regarding the snow removal of council as follows:

## **Municipality of Morin-Heights**

### **By-law 569-2019 Regarding snow removal**

WHEREAS Articles 65 and following of the Municipal powers Act pertaining to snow removal;

WHEREAS the provisions of Articles 497 and 626 of the Highway Safety Code;

WHEREAS a notice of motion was given by Councillor Jean Dutil at the regular meeting of March 13th, 2019;

WHEREAS THAT a draft by-law was presented at the regular meeting of March 13th, 2019;

CONSEQUENTLY, the municipal council decrees the following:

#### **CHAPTER 1: INTRODUCTORY PROVISIONS**

1. **Preamble** - The preamble forms an integral part hereof.
2. **Goal** - The present by-law is meant to decree snow removal and winter maintenance of the Municipality's roads network for vehicle traffic, establish a service which Council deems appropriate for each case and determine, when deemed necessary, that the snow be blown or put onto private properties whether they are built on or not, as long as the necessary precautions have been determined in such cases in order to avoid damages to anyone or to property.

#### **CHAPTER 2 : DEFINITIONS**

3. **Terms used** – In applying this by-law, the following words are defined as follows unless otherwise indicated :

« **snow removal** » : The entire operation which consists of removing snow and keep roads open during and during precipitation;

« **Right-of-way** » : Designates a parallel space of 7.7 meters from the center of the roadway;

« **Contractor** » : Designates any moral or private person who obtains the granting of a contract by Council's resolution for snow removal and the winter maintenance of roads network;

« **Winter maintenance** » : Term used for snow removal, clearing, de-icing, sanding and removing of sand operations as well as for any other operation necessary to provide clear roads during winter conditions;

« **Snow guard** » : Designates a part protecting a lot and private property from snow spatter. The snow guard ensures that the snow or ice remains on municipal property.

« **Material** » : The word « material » designates any equipment or installation susceptible of receiving snow during snow removal operations.

« **Representative** » : The Director of Public works.

#### **CHAPTER 3 : GENERAL SNOW REMOVAL OF ROADS AND PUBLIC ROADWAYS**

4. **Snow on private properties** – The winter maintenance must be done in such a way as to throw, blow, push or put precipitation found on the Municipality's roadway onto private property.

## ***Municipality of Morin-Heights***

5. **General orientation** – Whenever possible, winter maintenance must avoid that precipitation found on the Municipality's roadway be thrown, blown, pushed or put into private entrances for vehicles or pedestrians.

6. **Property owners precautions** – In order to avoid damages caused to properties from snow being thrown, blown, pushed or put onto private properties during snow removal operations on public roads, the following precautions must be taken by citizens.

The owner or occupant of the property located along the frontage of the road must, between October 1st and April 30th of each year:

a) along the road : Install snow fences, barriers or other protection strong enough and made to property protect trees, shrubs and other plants as well as any equipment susceptible of being damaged;

b) on private property : Install snow fences, barriers or other protection strong enough to property protect and clearly indicate with a sign, the presence of trees, shrubs or other plants as well as equipment susceptible of being damaged;

7. **Responsibility in case of absence of precautions** – In the case of non-respect of Article 6, the Municipality **cannot be held responsible** for the material prejudice caused to the owner or occupant of a property.

8. **Positioning of vehicles and equipment** – Vehicles or equipment must not be placed at less than one meter and a half (1.5) from the Municipality's road right-of-way.

Every property owner, tenant or occupant having disposed of an item within the limited stipulated in paragraph 1, does so at his own risk and perils.

9. **Costs relating to measures of protection** – The setting-up of measures of protection is done at the cost of the property's owner, tenant or occupant, whichever the case.

### **CHAPTER 4 : FIRE HYDRANTS**

10. **Accessibility** – Fire hydrants must be accessible at all times in order to protect the population.

11. **Snow removal delay** – Fire hydrants must be cleared of snow within 72 hours following a snowfall.

12. **Minimal clearing** – Furthermore, at all times, the maintenance of a fire hydrant must correspond to a minimal clearing of 45 cm from the top.

### **CHAPTER 5 : APPLYING THE BY-LAW**

13. **Infringements** – Under the provisions of the present by-law, constitutes a nuisance, the fact of:

- a) throwing, blowing, pushing, putting or tolerating that snow is thrown, blown, pushed from a private entrance onto a public road maintained by the Municipality, on all or part of;
- b) to remove, or cover in any way, the sand or any other substance or abrasive spread on sidewalks or certain part of the road on any public road;
- c) to throw or allow that is thrown, or that spreads onto a road, any substance susceptible of freezing or produce ice, unevenness or obstacles on sidewalks and/or road;
- d) to put snow on the public roadway in such a way as to obstruct road signage or the visibility triangle at an intersection;

## **Municipality of Morin-Heights**

- e) during the period of thaw or warmer climate, to throw, blow, push or put snow or ice on a public roadway.

14. **Representatives and agents able to apply the by-law** – Any municipal inspector, director of public works or foreman as well as any police officer or agent serving the Municipality's territory and able to have the present by-law respected and may issue a notice of infringement to anyone infringing upon the present by-law.

15. **Special measures to facilitate snow removal** – Any municipal inspector, director of public works or foreman can give the property owner or tenant a verbal or written notice to undertake:

- a) the removal of any obstruction to winter maintenance, specifically a vehicle, equipment or any other object that is susceptible of hindering snow removal operations;
- b) the removal of snow or ice thrown, blown, pushed or put onto a public road by the property owner or tenant.

In this case, the property owner or tenant must remove the obstruction within **two (2) hours** after having received the notice or the Municipality will proceed with its removal, at the property owner or tenant's cost.

These costs are recoverable by the Municipal court.

The respect of the present article cannot constitute a means of defence to an infringement to the present by-law.

16. **Complaints or comments** – No individual may stop a snow removal operator within the exercise of his duties in order to complain. .

All complaints must be addressed to the Public works department.

17. **Special powers regarding traffic** – Any duly authorized municipal officer can interrupt traffic on the road during snow removal operations in order to facilitate the execution of the work being done.

18. **Snow guards** – Any duly authorized municipal officer may install snow guards on private properties if necessary, without causing, as much as possible, prejudice to property owners or tenants of these properties.

In no case, must snow guards be placed in front of houses, buildings, yards, paths or access roads to properties.

19. **Council's instructions** – Council may, by resolution, give appropriate instructions with regards to the method of winter maintenance of roads and other public thoroughfare.

These instructions binds the Municipality's officers and any party interested in the concerned work.

20. **Existing front road** – Council may, by resolution, ordain that an existing front road be included in winter maintenance.

21. **Inclusion of a new front road** – Council may, by resolution, allow the inclusion of winter maintenance of the new front road built as per the norms of the Policy regarding the construction of infrastructures.

22. **New non-municipalized infrastructure** – Council may make an agreement with the owner of a new non municipalized infrastructure for the reimbursement of expenses for the surplus of work stipulated in the present article.

## **Municipality of Morin-Heights**

23. **Exclusion** – Any road or private thoroughfare is excluded from the Municipality's winter maintenance under the condition that the Quebec Municipal works Act or any resolution from Council adopted in accordance to the Municipal powers Act.

24. **Infringements** – Whomever contravenes to a provision of the present by-law commits an offence.

Whomever commits a first offence is liable to a fine of at least one hundred dollars (\$ 100) and of a maximum of three hundred dollars (\$ 300) if it pertains to a physical person and of at least two hundred dollars (\$ 200) and of a maximum of six hundred dollars (\$ 600) if it pertains to a legal entity.

Whomever commits a second offence to the same provision within a period of two (2) years of the first offence is liable to a fine of at least two hundred dollars (\$ 200) and of a maximum of six hundred dollars (\$ 600) if it pertains to a physical person and of at least four hundred dollars (\$ 400) and of a maximum of one thousand two hundred dollars (\$ 1,200) if it pertains to a legal entity.

Whomever commits a subsequent offence to the same provision within a period of two (2) years of the first offence is liable to a fine of at least three hundred dollars (\$ 300) and of a maximum of nine hundred dollars (\$ 900) if it pertains to a physical person and of at least six hundred dollars (\$ 600) and of a maximum of one thousand eight hundred dollars (\$ 1,800 ) if it pertains to a legal entity.

In every case, the costs of proceedings are applicable.

25. **Continued offence** – In the case of a continued offence, each day constitutes a separate infringement.

### **CHAPTER 6 : FINAL PROVISIONS**

26. **Frequency of sidewalk maintenance** – The maintenance of sidewalks must be done, by the latest, after an average precipitation of 3 cm of snow.

27. **Frequency of fire hydrant maintenance** – The maintenance of fire hydrants consists of ensure that they are de-iced and in proper running order at all times.

Should there be damage to a fire hydrant, the Fire department will be notified as soon as possible. .

28. **Agreements and safety measures** – In order to avoid damages to anyone and to properties during operations, the following precautions have been taken by the Public works department and any contractor retained by the Municipality to ensure snow removal, as necessary :

- a) the equipment is operated by competent personnel;
- b) with the exception of a blower used with a multifunctional tractor or any other equipment of the same dimension, if, occasionally, certain blowers having larger dimensions should be used, they must always follow a flagman or supervisor able to direct the operators of any risk of damages to anyone or property.

29. **Supervisor aboard a vehicle** – In accordance to the pertinent provisions of the Quebec Highway safety Code or any other Law regarding to the same subject, every flagman or supervisor stipulated in Article 28 is authorized to travel aboard a vehicle on the entire municipal roads network.

## **Municipality of Morin-Heights**

30. **Abrogations** – This by-law repeals and replaces by-laws 401-2005 and 539-2016.

31. **Entering into effect** - The present by-law enters into effect as per the Law.

\_\_\_\_\_  
Timothy Watchorn  
Mayor

\_\_\_\_\_  
Hugo Lépine  
Director general / Secretary-treasurer

### **122.04.19 MONTHLY REPORT**

---

The Director general presents Council, who acknowledge receipt of, the monthly report for March 2019 from the Director of Urbanism and Environment as well as the list of authorized expenses as per By-law (538) pertaining to regulations regarding budgetary control and the delegation of expenses.

### **123.04.19 REPORT REGARDING PERMITS AND CERTIFICATES**

---

The Director general presents Council who acknowledge receipt, of report regarding permits and certificates to April 5<sup>th</sup>, 2019.

### **A.M. 10.04.19 NOTICE OF MOTION AND PRESENTATION OF DRAFT BY-LAW 574-2019 WHICH REPEALS BY-LAW 431 REGARDING A PROGRAM FOR THE EMPTYING OF SLUDGE FROM SEPTIC TANKS**

---

Notice of motion is given by Councillor Jean Dutil that By-law (574-2019) which repeals By-law 431 regarding a program for the emptying of sludge from septic tanks will be presented at a future council meeting;

Draft by-law (574-2019) which repeals By-law 431 regarding a program for the emptying of sludge from septic tanks is presented to Council forthwith;

### **124.04.19 MINOR EXEMPTION – 83, CHEMIN ALPINO**

---

- The president of the assembly opens the consultation meeting regarding the minor derogation at 7:56 p.m.;
- The president of the assembly invites the Director general to read the proposal and explain the requested derogation;
- The president of the assembly invites anyone interested who were duly convened to this meeting by public notice dated March 21<sup>st</sup>, 2019 be heard in this dossier. The meeting ends at 7:59 pm.;

CONSIDERING a request for minor derogation to Zoning by-law 416 aimed at reducing the front and side setback in order to legalize the location of the existing building for the property located at 83, chemin Alpino was submitted and presented;

## ***Municipality of Morin-Heights***

CONSIDERING the urbanism regulation minor derogations by-law (459);

WHEREAS the Planning advisory committee studied the request and recommends Council's approval of the derogation request;

WHEREAS a public notice was given in conformity to the law;

It is proposed by Councillor Louise Cossette  
And unanimously resolved by all councillors:

THAT Council approve the requested derogation, specifically to reduce the front setback from 7,5 meters to 2,70 meters and to reduce the side setback from 4,5 meters to 0,78 meters for the main building in order to authorize the encroachment of a balcony within the front and side setbacks beyond the maximum permitted of 1,5 meters considering the location of the building, under the following conditions:

- Reduce the side setback from 4,5 meters to 0,78 meters;
- Reduce the front setback from 7,5 meters to 2,7 meters;
- Authorize the encroachment of an existing balcony within the (front and side) setbacks beyond the maximum permitted of 1,5 meters, considering the location of the building;

For the building identified as 83, chemin Alpino, lot 3 805 348, as indicated on the certificate of location prepared by surveyor Paul-André Régimbald, minute 7146;

### **125.04.19 MINOR EXEMPTION – 1084, CHEMIN DU VILLAGE**

- The president of the assembly opens the consultation meeting regarding the minor derogation at 7:59 p.m.;
- The president of the assembly invites the Director general to read the proposal and explain the requested derogation;
- The president of the assembly invites anyone interested who were duly convened to this meeting by public notice dated March 21<sup>st</sup>, 2019 be heard in this dossier. The meeting ends at 8:00 pm.;

CONSIDERING a request for minor derogation to Zoning by-law 416 aimed at reducing the front setback in order to legalize the location of the existing building for the property located at 1084, chemin du Village was submitted and presented;

CONSIDERING the urbanism regulation minor derogations by-law (459);

WHEREAS the Planning advisory committee studied the request and recommends Council's approval of the derogation request;

WHEREAS a public notice was given in conformity to the law;

It is proposed by Councillor Leigh MacLeod  
And unanimously resolved by all councillors:

THAT Council approve the requested derogation, specifically to reduce the front setback from 7,5 meters to 7,38 meters for the building identified as 1084, chemin du Village, lot 3 206 250, as indicated on the certificate of location prepared by surveyor Sylvie Filion, minute 5023;



**Municipality of Morin-Heights**

**126.04.19 MINOR EXEMPTION – 4833, CHEMIN DU LAC-THÉODORE**

---

- The president of the assembly opens the consultation meeting regarding the minor derogation at 8:01 p.m.;
- The president of the assembly invites the Director general to read the proposal and explain the requested derogation;
- The president of the assembly invites anyone interested who were duly convened to this meeting by public notice dated March 21<sup>st</sup>, 2019 be heard in this dossier. The meeting ends at 8:03 pm.;

CONSIDERING a request for minor derogation to Zoning by-law 416 aimed at reducing the side setback (2 meters instead of 4,5 meters) for the construction of an extension (double garage and annex) attached to the main building for the property located at 4833, chemin du Lac-Théodore, was submitted and presented;

CONSIDERING the urbanism regulation minor derogations by-law (459);

WHEREAS the Planning advisory committee studied the request and recommends Council's approval of the derogation request;

WHEREAS a public notice was given in conformity to the law;

It is proposed by Councillor Peter MacLaurin  
And unanimously resolved by all councillors:

THAT Council approve the requested derogation, specifically to reduce the side setback for the construction of an extension (double garage and annex) of 4,5 meters to 2 meters and increase the encroachment of the eaves within the setback, from 0,45 meters to 2,95 meters (eaves will be at 1,55 meters from the side line) for the for the building identified as 4833, chemin du Lac-Théodore, lot 3 737 941, as indicated on the location plan prepared by surveyor Sylvie Filion, minute 5977;

**127.04.19 CANCELLATION OF A PUBLIC UTILITY SERVITUDE ON  
4 427 976 AND 4 427 977**

---

CONSIDERING the properties divided by AXE Développement are encumbered by a public utility servitude in favor of the Municipality in the perimeter of the lots, which is published at the office of the publicité foncière d'Argenteuil under the number 16 650 739;

CONSIDERING the owners of lots 4 427 976 and 4 427 977 would like to build a semi-detached on the junction of these lots and that the above-mentioned servitude prevents this;

IT IS PROPOSED BY Councillor Peter MacLaurin  
It is resolved:

THAT Council authorize the cancellation of the 10' public utility servitude under the number 16 650 739 as shown on the plan prepared by Nathalie Garneau, surveyor on March 14<sup>th</sup>, 2019 under the number 2586 of the minutes;

That the Mayor and director general be authorized to sign for and in the Municipality's name;

That the fees be paid for by the requestor.

*Municipality of Morin-Heights*

**128.04.19 PRESENTATION AND ADOPTION OF DRAFT BY-LAW (570-2019) WHICH MODIFIES BY-LAW (416) REGARDING ZONING IN ORDER TO DETERMINE THE TERMS OF IMPLEMENTATION AND CONSTRUCTION OF DOCKS ON CERTAIN WATERWAYS**

---

The Director general gives a summary of the by-law and informs Council about the adoption procedure.

It is proposed by Councillor Jean Dutil  
And unanimously resolved by all councillors:

THAT the preamble form an integral part hereof;

THAT Council adopt By-law (570-2019) which modifies By-law (416) regarding zoning in order to determine the terms of implementation and construction of docks on certain waterways as follows:

**By-law 570-2019  
Which modifies By-law (416) regarding zoning in order to determine  
the terms of implementation and construction of docks  
on certain waterways**

*(in French only)*

THAT the date, location and time of the public consultation regarding this draft by-law be set as follows: Wednesday, May 8<sup>th</sup>, in the council room at the Town Hall at 7:30 p.m.;

**129.04.19 MONTHLY REPORT FROM THE DIRECTOR**

---

The Director general presents Council, who acknowledge receipt of the monthly report as well as the list of authorized expenses during the month of March 2019 as per By-law (538) pertaining to regulations regarding budgetary control and the delegation of expenses.

**130.04.19 AUTHORIZATION AND PRESENTATION OF A GRANT REQUEST FOR THE FONDS DE DÉVELOPPEMENT DU TERRITOIRE DE LA MRC DES PAYS-D'EN-HAUT – SELF-SERVE LOANS AT THE LIBRARY**

---

WHEREAS THAT the Municipality intends on undertaking a project regarding the modernization of services at the library by setting up, among others, a self-serve loans station unique within the MRC des Pays-d'en-Haut;

WHEREAS THAT this project necessitates a total estimated investment of \$ 36,000;

WHEREAS the organization's financial commitment to this project in the amount of \$ 18,000;

WHEREAS the Municipality's commitment in this project and its willingness to benefit from financial assistance from the MRC des Pays-d'en-Haut's Fonds de développement du territoire for a maximum amount of \$ 18,000;

Consequently,  
It is proposed by Councillor Louise Cossette  
And unanimously resolved:

## **Municipality of Morin-Heights**

TO AUTHORIZE the presentation of a grant request to the MRC des Pays-d'en-Haut in order to obtain a maximum amount of \$ 18,000 from the MRC des Pays-d'en-Haut's 2019-2020 Fonds de développement des territoires regarding the carrying out of the above-mentioned project;

TO AUTHORIZE the mayor and the director general to sign, for and in the Municipality's name, and they are hereby authorized, any document to follow through with this resolution.

### **131.04.19 2019 TOUR DU SILENCE**

---

Considering that once again this year, the MRC des Pays-d'en-Haut has organized the Tour du silence, a 20 km bicycle ride through Saint-Sauveur and Morin-Heights;

Considering this event is part of the promotional objectives of the VÉLOCITÉ road sharing route;

And unanimously resolved by all councillors:

That Council does not see objection in holding the event on Wednesday, May 15<sup>th</sup>, 2019 between 6:30 and 8:30 p.m. as per the proposed itinerary;

That Council remind the organizers that they are responsible for ensuring the cyclists' safety;

### **132.04.19 MOTION TO CONGRATULATE THE ORGANIZERS OF THE 2019 COUPE DU QUÉBEC**

---

It is unanimously resolved that Council adopt a motion to congratulate the organizing team of the 2019 Coupe du Québec held at Sommets Morin-Heights on April 6<sup>th</sup> and 7<sup>th</sup>, 2019 which welcomed close to 400 participants.

### **133.04.19 MOTION TO CONGRATULATE THE CLUB FONDEURS LAURENTIDES**

---

It is unanimously resolved that Council adopt a motion to congratulate Club Fondeurs Laurentides for the ratification of five trails located within the Municipality of Morin-Heights with the International ski federation;

### **QUESTION PERIOD**

---

Council answers questions asked by the public.

### **134.04.19 END OF THE MEETING**

---

It is proposed by Councillor Leigh MacLeod that the meeting end at 8:29 p.m.

*I have approved each and every resolution in these minutes*

\_\_\_\_\_  
Timothy Watchorn  
Mayor

\_\_\_\_\_  
Hugo Lépine  
Director general / Secretary-treasurer

Twelve people attended the meeting.